

# Ý Nghĩa Kinh Đại Bi Tâm Đà Ra Ni

HT. Trí Quảng Dịch

---o0o---

**Nguồn**

***www.quangduc.com***

***Chuyển sang ebook 18 – 8 - 2009***

***Người thực hiện : Nam Thiên – namthien@gmail.com***

***Link Audio Tại Website <http://www.phatphaponline.org>***

## Mục Lục

- 1 - Na mô Rát na tra dạ da
- 2 - Na mô A rị da
- 3 - A va lô ki tê sa va ra da
- 4 - Bô đi Sát toa da
- 5 -Ma ha Sát toa da
- 6 - Ma ha ca ru ni ca da
- 7 - UM !
- 8 - Sa va la va ti
- 9 - Súyt đa na tát si-a
- 10 - Na ma sát cờ rít toa ni manh a rị da
- 11 - A va lô ki tê sa va ra lanh ta pha
- 12 - Na mô ni la canh tha
- 13 - Sát ri ma ha ba ta sa mi

14 - Sặt vách va ta su bấn

15 - Át si dum !

16 - Sặt va sát toa na mô ba sát toa, na mô pha ga

17 - Ma pha tê tu

18 - Tát đi-da tha

19 - OM ! A va lô ca

20 - Lô ca tê

21 - Ca la ti

22 - I Si ri

23 - Ma ha bô đi sát toa

24 - Sa phô sa phô

25 - Ma ra ma ra

26 - Ma si ma si rít đà du

27 - Gu ru gu ru gà ma-in

28 - Đu ru đu ru phạ si da ti

29 - Ma ha Phạ si da ti

30 - Đà ra đà ra

31 - Đi ri ni

32 - Xoa ra da

33 - Já la já la

34 - Mạ mạ Phạ ma ra

35 - Muýt đi li

36 - Ê hy ê hy

37 - Si na si na

38 - A la sin ba la sá ri

39 - Ba sa phạ si-nin

40 - Phạ ra xá da

41 - Hu lu hu lu bờ ra

42 - Hu lu hu lu sít-ri

43 - Sa ra sa ra

44 - Si ri si ri

45 - Su ru su ru

46 - Buýt đà da buýt đà da

47 - Bô đà da bô đà da

48 - Mét tri dê

49 - Ni la canh ta

50 - Tri sa ra na

51 - Pha da ma nê

52 - Soa va ha

53 - Si ta da

54 - Soa va ha

55 - Ma ha Si ta da

56 - Soa va ha

57 - Si ta da dê

58 - Xoa va ra da

59 - Soa va ha

60 - Ni la canh thi

61 - Soa va ha

62 - Bờ-ra ni la

63 - Soa va ha

64 - Sít ri sim ha muýt kha da

65 - Soa va ha

66 - Sặt va ma ha a sít ta da

67 - Soa va ha

68 - Sắt cò-ra a sít ta da

69 - Soa va ha

70 - Bát-đơ-ma Kê sít ta da

71 - Soa va ha

72 - Ni la canh tê banh ta la da

73 - Soa va ha

74 - Mô phô li sấn ca ra da

75 - Soa va ha

76 - Na mô rấ na tra dạ da

77 - Na mô a rị da

78 - A va lô ki tê

79 - Sa va ra da

80 - Soa va ha

81 - UM ! Sít đi dẫn tu

82 - Manh tra

83 - Ba ta da

84 - Soa va ha.

Ý Nghĩa của Kinh Đại Bi Tâm Đà Ra Ni

Dịch ra tiếng Việt bởi Hòa Thượng Thích Trí Quảng

Nam Mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ Tát (3 lần)

Đà la ni của Tâm Đại Bi Vô Ngại:

Con xin quy y Phật

Con xin quy y Pháp

Con xin quy y Tăng

Con xin quy y Tam Bảo

Nguyện theo Bồ Tát Quán Âm, vì Ngài có đủ sức mạnh của Tâm Đại Bi.

Con xin quy y với Đấng Cứu Giúp Loài Người Ra Khỏi Tai Nạn.

Vì Ngài có Đủ Thần Lực nên gọi là Đấng Toàn Năng.

Con xin trì tụng thần chú của Ngài.

Thần chú làm cho chúng sanh được an vui lợi ích. Thần chú rất là thù thắng, vì nó làm ác ma không thể tới gần Thật là linh nghiệm, vì nó có thể tịnh hóa thế giới sanh tử luân hồi.

Hãy tụng thần chú như sau:

Cúi xin Đấng Sáng Chói,

Đấng Có Trí Tuệ Sáng Chói

Đấng Siêu Thoát Thế Gian

Bậc Sư Tử Vương

Bậc Bồ Tát Vĩ Đại

Xin Ngài hãy

Ức Niệm Chơn Ngôn

Trì Tụng Chơn Ngôn

Làm cho Chơn Ngôn Linh Nghiệm.

Đấng Tối Thắng

Hỡi Đấng Tối Thắng

Xin Ngài

Làm Cho Thần Chú Linh Nghiệm

Đấng Đại Tụ Tại.

Xin Ngài

Phát Huy Sức Mạnh Thần Thông Tụ Tại Xin Ngài Phát Huy Sức Mạnh Đại Tụ Tại.

Đấng Không Ô Nhiễm.

Đấng Xa Rời Trần Cấu

Đấng Có Thân Hình Không Ô Nhiễm

Hãy Đến

Xin Ngài

Xuất Hiện

Đấng Tụ Tại Trong Đời

Xin Ngài

Trừ Độc Tham Lam

Trừ Độc Sân Hận

Trừ Độc Ngu Si

Trừ Độc Tham Ái

Trừ Sạch Phiền Nã Nhiễm Ô

Đấng Sư Tử Vương

Xin Ngài

Xuất Hiện

Tiến Lên

Hãy Tiến Lên

Đấng Giác Ngộ

Xin Ngài

Làm cho Chúng Sinh Giác Ngộ

Đấng Có Đầy Đủ Lòng Từ

Chúng con mong được

Thấy Ngài

Lạy Ngài

Xin Ngài

Ban Cho An Vui

Ban Cho Hạnh Phúc

Mọi Điều Mong Ước

Đều Được Thành Tựu



Bậc Thành Tựu Đệ Nhất

Xin Ngài

Ban Cho Con Thiên Định An Vui

Ban Cho Con Sức Mạnh Vô Cùng

Đấng Thành Tựu Vĩ Đại

Người Mặc Giáp Đen

Người Minh Choàng Da Hổ

Người Tay Cầm Hoa Sen

Người Tay Cầm Kim Cang

Người Tay Cầm Pháp Loa Giác Ngộ Mọi Người

Người Tay Cầm Tích Trượng Chiến Đấu

Người Tay Cầm Tích Trượng Chiến Thắng

Người Bên Tả có Mãnh Thú

Người Bên Hữu Có Sư Tử Trợ Lực

Xin Ngài

Ban cho con

An Vui Hạnh Phúc

Con xin Quy y Phật

Con xin Quy y Pháp

Con xin Quy y Tăng

Con xin Quy y Tam Bảo

Con xin Quy y Bồ Tát Quán Thế Âm

Tất Cả Ước Mơ Đều Được Thành Tựu

Thật Linh Nghiệm

Thần Chú Thật Linh Nghiệm

Thần Chú Của Đấng Toàn Năng

Thật là Linh Nghiệm

Nam Mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ Tát (3 lần)  
Hết